

DVC 490B + 489B (M270). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 21/10/2021.

Datation : ca 400-375 : alphabet de Dodone, avec *alpha* et *rho* de formes caractéristiques dans Φρακαδόνα. Nouvelle graphie EI dans εἰς.

(490B)

εἰς Φρακαδ[όνα - - -]

(489B)

[πό]τερον ἔαρ M[- - -]

Interprétation DVC

(Devant me rendre) à Pharkèdon, est-ce que le printemps (. . .)

Rien ne s'oppose, comme le suggèrent les éditeurs, à faire de 490B et 489B une seule inscription : les styles d'écriture sont comparables, avec *rho* de forme R ; εἰς Φρακαδ[όνα] est certes gravé en lettres plus grandes, plus négligées et plus archaïques, mais cette formule joue aussi le rôle d'un intitulé, où Σ et Φ sont réunis par une sorte de ligature.

Sur la mobilité de la liquide dans Φρακαδόνα pour Φαρκαδόνα, voir Lejeune, *Phonétique* § 138.

Pharkèdon était une cité thessalienne voisine de Triikka, et notre inscription doit être rapprochée de 2784A (ca 400-350) ἡ πορευθῶ εἰς Τρί[κκων]; Dans les deux cas, il semble s'agir d'Épirotes qui envisagent de se rendre dans le cœur de la Thessalie : le voyage est difficile, car il faut traverser le Pinde. La saison la plus favorable est le printemps, quand les neiges ont commencé à fondre et que les fleuves, en particulier le Pénée, redeviennent navigables, avant l'été qui réduit leur courant.